71me ANNEE — N° 1321. Paraît le Samedi SAMEDI 21 AOUT 1971.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 70 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise - PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement : 1 an : 15 F. 00
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

GRAND CHOIX DE MEUBLES
DE JARDIN *marque « Fontana »*
Bois et Rotin — Parasols
Rideaux Portière
Literie des Arcades
Paul DAVIN
Tél. 3.17 — SISTERON

La Maison du Cadeau
Madame BOUTIN
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage
13, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

Tous les Accessoires Autos
VENTURINI
19, rue Droite - SISTERON
Tél. 5.17
Stockiste départemental des Batteries
« BAROCLEM »

Ne jugez pas les Pieds et Paquets Sisteronnais avant de les avoir dégustés
QUALITE RB
En vente :
Alimentations, Boucheries et Triperies

Offrez un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

De notre correspondant particulier :

BILLET DE PARIS

Une si belle histoire...

Ah, si l'on pouvait changer son cœur,
pour un cœur d'enfant !
Ambro.

Jadis, près des rives de la tumultueuse Durance — d'azur et de soleil, noble rivière immortalisée par le peintre Paul Guigou (1834-1871) — et les proches pinèdes ; s'étendaient de vastes prairies parsemées de petits étangs, paradis d'une multitude d'oiseaux.

La fermette du « Pré-joli » était située dans un bosquet de peupliers et d'aulnes, tout au bout de la venelle, au charme désuet, du Mirliton.

En cet univers, d'une beauté sereine, en aval du Bas-Sisteron, deux enfants encore insouciants : la petite Boëbe, espiègle, malicieuse, et Bofiau, le diablotin, jouent, chantent, du matin au soir, au rythme éternel de la nature, qui oblige d'écouter la brise dans les feuilles et mille petits bruits...

Ce sont les deux « B.-B. » les gosses de la fermette.

Elevés en cette merveilleuse nature, dans leurs jeunes cœurs, pleins de rêves, un amour de tendresse prit naissance pour les fleurs et tous les animaux.

Du printemps en fin d'été, ces étangs bordés d'herbes folles, sous l'effet du vent, courbent la tête, tracent des cercles argentés et reflètent l'air bleuté qui semble vibrer d'exitation.

Près d'eux, il y flotte comme un parfum d'aventures... pour nos deux « B.-B. ».

Là, tout est exaltante splendeur, blancheur éblouissante, émotion pénétrante. En cet incroyable Eden, des chants d'oiseaux, relayant le brasier des cigales, et dans les prairies vivent des lapins inquiets qui fuient au moindre bruit.

***

Quand un matin d'automne, sous un ciel sanglotant, les deux gamins trouvèrent une oie blessée.

La pauvre bête avait été abattue par un chasseur, tirant une compagnie qui, du Grand-Nord, s'en allait hiverner au centre de l'Afrique.

C'était une maman, ses deux fanons bien gras.

Les « B.-B. » ramenèrent l'oiseau, couleur gris de cendre, une aile brisée, à la fermette.

Ils lui prodiguèrent, durant tout l'hiver, mille soins, mille douceurs, mille caresses.

Cependant, la malheureuse volaille, à jamais ne revolera.

***

Au réveil de la nature, depuis quelques jours déjà, dame oie, se montrait c'humeur capricieuse, d'un je ne sais quoi... ; quand, d'une compagnie qui regagnait le Grand-Nord, une oie se détacha et vint criaillant, cagnardant, rejoindre l'oie blessée.

Quelle heureuse surprise !

C'était son compagnon, un jars splendide, blanc de neige, fidèle dans ses amours conjugales.

Quel bonheur que ces retrouvailles, pour les deux époux ailés !

Puis, tous deux, construisirent un nid, en un coin retiré du plus proche étang. Et bientôt une belle famille d'oisons de s'agiter, de s'ébattre sur l'onde, offrant un gracieux ballet, pour le plus grand plaisir de toute la fermette du « Pré-joli ».

***

A l'automne, au moment des migrations, notre papa jars, à son tour nerveux, impatient, durant plusieurs jours, comme s'il attendait un mystérieux appel... brusquement quitta sa chère compagne pour se joindre, haut dans le ciel, à ses frères du lointain voyage !

Cette scène de chaque printemps et de chaque automne, image de très haute fidélité, toute simple... presque humaine, pouvons-nous affirmer, se renouvela durant onze années consécutives.

Mais, aux beaux jours de la douzième année, malgré une longue et fiévreuse attente pour toute la fermette du « Pré-joli », notre bon ami ne reparut point...

Il en fut ainsi de sa vie d'oie, hélas !

Souvenez-vous, mes amis, que l'histoire si touchante de ces deux oies est absolument authentique.

ZEIGER-VIALLET.

Paris, ce dimanche 11 juillet 1971.

MERCREDI 25 AOUT A SISTERON REUNION DES AGRICULTEURS TOUCHES PAR LA CANALISATION D'ETHYLENE SAINT-AUBAN - PONT-DE-CLAIX

Les Syndicats Agricoles des cantons de Sisteron et de Volonne organisent une réunion d'information le mercredi 25 août 1971 à 10 heures à la mairie de Sisteron.

Au cours de cette matinée seront exposés les barèmes des indemnisations qui seront versées aux propriétaires pour la servitude qui frappe leurs terrains et aux exploitants pour les dommages causés aux cultures pendant les travaux.

Les représentants de la Société S.O.F.R.E.G.A.Z. indiqueront notamment le tracé projeté de la canalisation et les précautions qui seront prises pour remettre en état les terrains agricoles traversés.

Tous les agriculteurs de la zone traversée sur les communes de Montfort, Châteauneuf-Val-St-Donat, Aubignose, Peipin, Sisteron et Mison sont invités à cette réunion d'information où toutes explications leur seront données par leurs responsables syndicaux et par les représentants de la Société S.O.F.R.E.G.A.Z. qui est chargée de l'implantation de la canalisation.

DE GARDE

Dimanche 22 août 1971.

— **Docteur Américi-Labussière**, rue Droite — Tél. 3.80.
— **Pharmacie Combas**, place de la République — Tél. 0.12.
— **Ambulances Sisteronnaises** (Bar Léon) — Tél. 1.50.
— **Ambulances de la Citadelle** — Tél. 4.57.
— **Garage du Dauphiné**, cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.
— **Garage du Jabron : M. Nade** — Tél. 22 à Peipin.

Lundi 23 août 1971.

— **Pharmacie Combas**, place de la République — Tél. 0.12.

Boulangeries :
— **Gaubert**, rue Saunerie.
— **Martini**, rue de Provence.
— **Javel**, rue Mercerie.

Cette semaine...
dans PARIS-MATCH.
— Le scandale des bêtes abandonnées.
— R. Tournoux : « Les secrets du putsch contre Hassan II ».
— L'Irlande à feu et à sang.

AGENCE FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

FUEL Domestique
SHELL
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
Ramonage
Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

LA HENIN
Tous Crédits Immobiliers
Promotion d'Immeubles
Terrains - Villas - Pavillons
Logements
Réparations - Transformations
Résidence principale ou secondaire
BANQUE DE LA HENIN
Correspondant agréé :
M. LORENZI Georges - *Conseil de Gestion*
« L'Eau Vive » Quartier du Signavous
04 - SISTERON Tél. 3.16

LOTISSEMENT SAINT-DOMNIN
SISTERON
Immeuble "Le St-Domnin"
— 4 Locaux commerciaux avec annexes
— 4 Appartements F4
— 4 Appartements F3
— 11 Garages
Bureau de vente : **Entreprise F. GARDIOL**
04 - PEIPIN — Tél. 9

chez **MARTINET**
Rue Saunerie - SISTERON
SOLDES IMPORTANTS
du Samedi 14 Août au 4 Septembre

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 - Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de première qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JEAGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour — Orfèvrerie Christofle — Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par *SELECTION* des Bijoutiers de France

Meubles BOUISSON ARTISAN DECORATEUR
Tél. 24 28, rue Saunerie **SISTERON**
Tél. 315 Place Péchiney
Tél. 62 Boulevard Lacroix **St-AUBAN**
INSTALLATIONS COMPLÈTES
d'INTÉRIEURS TOUS STYLES
Spécialiste du Meuble "PROVENÇAL"
GRANDE PRESENTATION de SALONS Styles et Modernes
Mobiliers Contemporains et Modernes
GRATUITEMENT MAQUETTES ET DEVIS DE TOUTES VOS INSTALLATIONS DE CUISINE MODERNE ET RUSTIQUE
VOTRE GARANTIE : une tradition de haute qualité et de prix

LA CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE
Etablissement public géré financièrement par la Caisse des Dépôts
VOUS OFFRE :
à des conditions très avantageuses
* Pour protéger votre foyer
* Pour couvrir vos emprunts
* pour organiser votre succession
DES ASSURANCES-DECES
(Capital triplé en cas d'accident de la circulation)
* pour l'avenir de vos enfants
DES ASSURANCES-EDUCATION
* pour vos vieux jours
DES ASSURANCES-RETRAITE
et des
RENTES VIAGERES
PARTICIPATION AUX BENEFICES
AVANTAGES FISCAUX
Renseignez-vous et souscrivez auprès du Percepteur de Sisteron

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

ON DEMANDE

Personne sérieuse pour s'occuper petit intérieur — S'adresser au bureau du journal.

LA PHARMACIE COMBAS
sera fermée du 25 Août au 15 Septembre inclus

RECHERCHE DACTYLO

Se présenter du lundi au vendredi : Biscuiterie Grillerer - 05 - Le Poët - Tél. 27.

ENTREPRISE GARDIOL
04 - PEIPIN - Tél. 9

RECHERCHE

1° — Un mécanicien T.P. polyvalent pour Fourgon Atelier Dépannage - Déplacements constants dans un rayon de 200 km. maximum - Grande pratique exigée - Sécurité d'emploi garantie.

2° — Un mécanicien soudeur T.P. pour entretien matériel et petit dépannage - Affecté au chantier en grand déplacement - Pratique exigée.

3° — Deux maçons coffreurs qualifiés.

Ecrire avec C.V. ou téléphoner.

LIBRE A LA VENTE

Appartement F 3 proximité port et plage dans Alpes-Maritimes — S'adresser au bureau du journal.

URGENT

Garage Decaroli demande employé Station-Service graisseur.

PARTICULIER

Cherche à louer appartement ou villa F 3 ou F 4 avec garage — Faire offre au bureau du journal.

ETAT-CIVIL

du 12 au 19 août 1971.

Naissances — Nathalie Andrée, fille de André Gaston Guy Ricard, cultivateur, domicilié à Laragne — Nathalie Françoise, fille de Marcel Joseph Juillan, agent de lycée, domicilié à Sisteron — Pascale Joëlle Michèle, fille de Pierre Louis Lhermet, chaudronnier, domicilié à Sisteron — Philippe, fils de René Francis André Zunino, monteur électricien, domicilié à Sisteron — Nathalie Andrée Paule, fille de Paul Noël Marie Cheillan, menuisier, domicilié à Sisteron — Olivier Richard Sylvain, fils de Raymond René Paul Thelmont, agent de maîtrise, domicilié à Sisteron — Anne Marie-Pierre, fille de Jean-Charles Heyriès, photographe, domicilié à Sisteron — Catherine Marie-Thérèse, fille de Michel Louis Marius Anglais, garçon boucher, domicilié à Sisteron — Franc, Luc, fils de Jackie Jean-Charles Polder, ébéniste, domicilié à Laragne — Isabelle Alice Yvonne, fille de Gilbert André Alain Nevière, abatteur de bestiaux, domicilié à Sisteron.

Décès — Paule Marie Léontine Imbert, 65 ans, avenue de la Libération.

DONS

A l'occasion du mariage Jourdan-Rolland, célébré le 2 août 1971, il a été remis à l'intention des vieux de l'Hospice 50 F. et aux Pompiers 50 F.

Aux généreux donateurs, nous adressons nos sincères remerciements et présentons nos vœux de bonheur aux jeunes époux.

Tout Sisteron pour... « Vos Vacances »

Une chronique de J.-C. VALAYNE

« L'homme a beau regarder et embrasser l'espace, la nature entière ne se compose pour lui que de deux ou trois points sensibles auquel toute son âme aboutit. Otez de la vie le cœur qui vous aime : qu'en reste-t-il ? Il en est de même de la nature. Effacez-en le site et la maison que vos pensées cherchent ou que vos souvenirs peuplent, ce n'est plus qu'un vide éclatant où le regard se plonge sans trouver ni fond ni repos. Faut-il s'étonner après cela que les plus sublimes scènes de la création soient contemplées d'un œil si divers par les voyageurs ? C'est que chacun porte avec soi son point de vue. Un nuage sur l'âme couvre et décolore plus la terre qu'un nuage sur l'horizon. Le spectacle est dans le spectateur... »

Lamartine.

Cet extrait de « Grazziela » rappelle combien, vous amis, interpréterez de diverses façons les paysages qui vont défiler sous vos yeux... Et me donne une excuse plus que valable, si les propos qui vont suivre ne concordent pas avec les vôtres...

NOTRE PROMENADE :

sur les chemins antiques

— Circuit n° 12 - 1/2 ou 1 journée, 78 km. : Sisteron, Saint-Geniez, Authon, Thoard, Mallemoisson, Volonne, Sisteron.

— Itinéraire : Sortie nord de Sisteron, prenez, 300 mètres après le tunnel, la N. 551 à droite ; après le pont de la Baume, tournez à gauche et prenez la D 3 (route supérieure) que l'on ne quitte plus jusqu'au Planas. Sisteron-Saint-Geniez (16 km.), Authon (7 km.), Mélan (8 km.), Le Planas (7 km.). Après Le Planas, il y a deux possibilités : soit suivre encore la D 3 jusqu'à La Tour (à 5 km. en aval de Digne), soit prendre la D 17 par Thoard, Barras, Mallemoisson, Les Grillons. Quoiqu'il en soit, vous déboucherez sur la N. 85 et rentrerez à Sisteron par la pittoresque route Napoléon : Malijai, Volonne (D. 4), Sisteron (22 km. 500) (1).

— Buts : Visites de lieux, de « monuments » antiques. Repos et dîner dans la magnifique forêt de Mélan. A la fois sortie d'études et de détente.

— Impressions : Se retrouver dans les traces de Dardanus, sur des voies romaines, ressentir tout le mystère de ces inscriptions, de ces fouilles, de cette chapelle de Dromon et de sa crypte du XIIme siècle. Goûter la beauté de ces paysages, cluse, plaines fertiles, cols audacieux, forêts de sapins et mélèzes où regorgent au mois d'août les fraises et les framboises.

— A voir : Dans la cluse de Chardavon, une inscription du Vme siècle (2) due à Dardanus. A Chardavon des traces d'habitat Gallo-Romain et d'un monastère. Après Saint-Geniez il ne faut pas passer sans être allé voir la chapelle de Dromon et son site où de nombreuses découvertes archéologiques ont été faites. Après le charmant village d'Authon nous entrons dans la forêt de Mélan par le col de Fontbelle où des sources vous attendent le long de la D. 3.

— Escapades : En dehors de la visite obligatoire que vous devez à la Chapelle de Dromon, à partir de Saint-Geniez, en une 1/2 heure vous pouvez grimper par un bon sentier jusqu'au « Pas de l'Echelle » ; toujours de Saint-Geniez, ascension du Trainon (1654 m.) en trois heures ; enfin, et c'est l'escapade que je vous conseille à partir du Col de Fontbelle prendre à droite un sentier conduisant à la Grotte de Saint-Vincent (aux très belles salles).

— A trouver : Dans les environs de Saint-Geniez on découvre de nombreux gisements de fossiles, ainsi que sous le rocher de Dromon (Ammonites). Pendant la saison des framboises, dans la forêt de Mélan, très recherchées par les touristes, ainsi que des champignons de pin. Des sources enfin jalonnent la D. 3.

— Loisirs : Des torrents pour la pêche : Riou de Jabron et Graves. Possibilités de découvertes de sites archéologiques, mais ces derniers sont très mal indiqués par les cartes banales, il faut bien le dire assez mal connus.

— Précautions : Entre le col de Fontbelle et Le Planas, la route est particulièrement dangereuse, elle est classée comme route à une voie. (3).

— Devise : Il ne faut pas redouter de demander son chemin, on commence ainsi des conversations souvent passionnantes et instructives et l'on trouve alors l'insolite du circuit...

●

Ça s'est passé à Sisteron...

« Ce jour-là (5 mars 1815) (...) je me trouvais à dix heures du matin à l'extrémité de l'aire Saint-Jaume (...), lorsque Bonaparte parut (...) Voyant sur les figures plus de surprise que d'enthousiasme, il fut le premier à saluer (...) Napoléon entrait dans la ville. Descendu à l'Hôtel du Bras-d'Or, il fut obligé d'envoyer chercher les autorités qui ne songeaient pas à lui rendre leurs devoirs (...) Au sortir du Bras-d'Or, M. Bignon (...) vint me raconter ce qui s'était passé entre l'Empereur et lui. Le Maire, M. de Gombert qui, la veille avait publié une proclamation violente ne parut pas (...)

Vers deux heures, Napoléon, un peu rassuré depuis que la Durance n'était plus à passer, quitta Sisteron pour continuer sa route par les Htes-Alpes. La redingote grise avait disparu pour laisser voir un habit de colonel de dragons (...) ».

J.-A. E. de Laplane. (4)

●

Ils ont dit de Sisteron...

« Sisteron a un des plus beaux avenirs. C'est la ville la plus pittoresque des Alpes de Haute-Provence... et de loin... ».

Marcel Lieutier (5).

« Sisteron est depuis toujours une ville républicaine. Ses habitants le sont par conviction (...) J'ai foi en l'avenir de Sisteron et j'y contribuerai de toutes mes forces ».

Marcel Massot (5).

« Rien ne ressemble à Sisteron, avec sa majestueuse Citadelle flanquée du Rocher de la Baume, semblable à un amant à genoux en adoration devant sa belle ; ses vieilles tours semblables à de vieilles paysannes corsetées, sa belle et ancienne Cathédrale... ».

Simone Ribes (5).

●

Etes-vous d'accord ?

Etes-vous d'accord avec ce classement de Sisteron par rapport aux autres villes du département ? (6).

— Population : Troisième rang derrière Digne et Manosque (6,5 % de la population du département).

— Augmentation de la population : (1962 à 1968), quatrième rang derrière Château-Arnoux, Manosque et Digne.

— Rendements de l'agriculture : Avoine, quatrième rang (15 q./ha.) ; orge, sixième rang (17 q./ha.) ; blé, troisième rang (22 q./ha.).

— Potentiel industriel : quatrième rang derrière Manosque, Digne, Château-Arnoux).

— Commerce : troisième rang derrière Digne et Manosque (Centre d'attraction principal, Sisteron n'a pas d'attraction exclusive comme Digne et Manosque).

— Site et tourisme : premier rang.

J.-C. VALAYNE.

(1) Voir circuit n° 5 « De Napoléon à la Lavande » (S.-J. n° 1272 du 11-7-1970).

(2) Un mémoire paru dans le n° 260 des Annales de Haute-Provence, signé Raymond Moulin, fait état de « recherches archéologiques dans la région de Saint-Geniez-de-Dromon ». Après avoir lu cet article de 20 pages, l'on ne peut plus rien ajouter de connu sur cette fabuleuse région.

(3) Pour vous aider dans votre promenade, consultez la carte Michelin au 1.200.000 n° 81. Le livre de G. Tardieu « Les Alpes de Provence », p 181 et suivantes. L'article de R. Moulin (voir rappel 2).

(4) Extrait de la « Biographie de J.-A. E. de Laplane », par Mme Massot-Devèze ».

(5) De l'interview « Sisteron vu par... ».

(6) Extrait d'un des « Sisteron », Fac. Lettres Aix 1970. Laboratoire de Géographie.

ANNIVERSAIRE DU 15 AOUT

Dimanche dernier, à 11 heures, au cimetière de Sisteron, a eu lieu la commémoration du bombardement qui a fait de très nombreuses victimes et d'importantes destructions.

M. Elie Fauque, maire et conseiller général, a déposé, au nom de la population, la gerbe du souvenir au pied de la stèle à la mémoire de cette journée du 15 août 1944.

M. le Maire, dans une allocution simple et modeste, retrace cette journée faite d'épouvante, d'effroi et de terreur, triste et malheureuse, et rappelle que chacun doit se souvenir.

***

Dans l'après-midi de mercredi, devant la stèle de Castel-Bevons où sont tombés victimes du devoir le 18 août 1944 le Dr Raoul Robert, Mme Niel et Désiré Durbesson, une délégation de la municipalité, conduite par M. Elie Fauque, maire et conseiller général, accompagnée par MM. Daniel Maffren, Léon Tron et Fernand Marin, adjoints, est venue s'incliner et déposer une gerbe. Une minute de recueillement a été observée.

Ont assisté à cette manifestation du souvenir, Mmes Raoul Robert, Mlle Edith Robert, M. Georges Latil, président de la F.N.D.I.R.P. et M. Paul Lambert, directeur de l'Hôpital de Sisteron.

SUCCES

C'est avec très grand plaisir que nous avons appris le succès à l'examen de pharmacien-biologiste, à la Faculté de Marseille, de notre jeune compatriote et ami Christian Decaroli.

Nous lui adressons toutes nos félicitations.

LA CHALEUR

Depuis quelques jours, notre cité, comme toutes les Alpes de Haute-Provence, subit actuellement la vague de chaleur.

La plus forte journée est certainement celle du mercredi 18 août, où l'on a enregistré 36° à l'ombre, et au soleil... le thermomètre n'a pas pu enregistrer !

Température qui rappelle les journées du bombardement d'août 1944.

REMERCIEMENTS

Au nom des membres de « La Grosse Boule Sisteronnaise », le président remercie vivement M. Genevey pour son don de 50 F. à l'occasion du mariage de sa fille Ginette. Il adresse ses meilleurs vœux de bonheur aux jeunes mariés.

OBJETS TROUVES

Un appareil photo — S'adresser au secrétariat de la mairie.

ACCIDENTS ET... SIRENE

Cette grande circulation sur la Nationale 85, qui occasionne encore et toujours des accidents par manque de respect du code de la route et aussi par abandon de cette prudence, vertu qui fait apercevoir et éviter les dangers ou les fautes.

Et samedi dernier, sur cette même nationale, plusieurs accidents ont été enregistrés, et même mieux, les sapeurs-pompiers ont dû intervenir dans un incendie causé par une rencontre violente entre une moto et un véhicule qui allaient en sens inverse.

Dégâts matériels importants, mais pas de blessés graves.

NECROLOGIE

Hier vendredi 20 août, à 16 heures, ont eu lieu les obsèques, avec le concours d'une nombreuse assistance, d'une sisteronnaise de vieille souche, Mme Emile Bontoux, née Rose Imbert, décédée à l'âge de 89 ans.

Mme Bontoux était très connue, très sympathiquement estimée et d'une grande qualité. Habitant la maison paternelle de la route de Noyers, Mme Bontoux possédait toujours une grande connaissance du vieux Sisteron et donnait aussi l'exemple, indice de la modestie et de la retenue.

Mme Emile Bontoux était la mère de Mme Henriette Bontoux-Queyrel, professeur de musique, à qui nous adressons, ainsi qu'à M. Louis Queyrel, et à toute la famille, nos bien sincères condoléances.

Le Coin du Poète...

Cher et vieux Village

Vieux village accroché aux flancs de la vallée,
Nid d'antiques maisons et de foyers épars
Dont l'âtre s'est éteint, et d'où s'en est allée
Une belle jeunesse vouée aux grands départs,

Mes yeux n'ont pas voulu voir en toi chose morte
Et tout mon cœur ému leur a donné raison...
... J'ai repassé le film de ta vie saine et forte
Se déroulant sans heurts au rythme des saisons...

... C'est une aube d'été en sa fraîcheur divine ;
Les tout premiers rayons rosissent le clocher,
Les fumées du matin fleurent bon la résine,
On entend s'essouffler la corne du chevrier.

Par les chemins pentus, bêtes et gens se pressent
Vers les prés fauchés d'hier ou les blés blondissant...
Le soir, on en revient sous les tièdes caresses
D'une brise légère et les feux du couchant.

Un beau dimanche d'août, c'est la fête au village ;
Ruelles et courettes ont reçu mille soins ;
Il y aura festin et chansons et tapage,
Et au grand bal du soir, on viendra de très loin...

... Quand l'automne s'installe avec ses feuilles mortes,
Qu'on a fait provision de bois sec bien « luné »,
Quand la neige et le vent font se fermer les portes
Va revenir pour tous le moment d'hiverner...

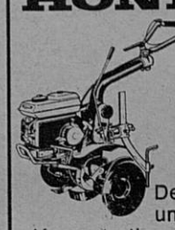
... Le film s'est déroulé, et s'il reste la terre,
Mon village est fragile comme ces deux vieillards
Se chauffant au soleil, sur un vieux banc de pierre,
Tandis que tout là-haut tournoient quelques busards.

Plus de voix d'écoliers, et les cloches sont muettes ;
Mais, venue des sommets, la musique du vent,
Le cri sourd d'agonie des arbres qui s'abattent,
Mêlés au bruit des eaux, sonnent étrangement...

... Dans un courtil herbeux, j'ai cueilli quelques roses
Et en quittant ces lieux pour retourner « en bas »,
J'ai fleuri cet enclos où tant d'amis reposent
Sous la garde du ciel qui leur doit bien cela...

L.TRON.

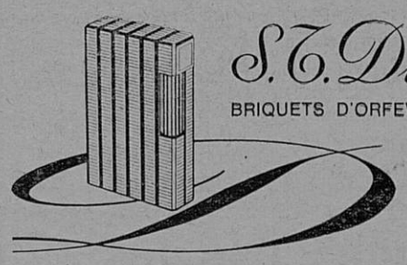
Jardinez donc avec HONDA



Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

Jean ANDRIEU
Machines Agricoles
Route de Gap
04 - SISTERON Tél. 301

PORCELAINE ● FAIENCE ● VERRERIE ● POTERIE
Demi-gros - Détail
ARTICLES POUR HOTELS RESTAURANTS et CAFES
ARTICLES POUR CADEAUX
Maison LATIL
26, rue Droite
04 - SISTERON
Téléphone 1.29



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE DE MARTA

Tous Travaux de
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS
Robert JEDOR
Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON Devis Gratuit

TENTES MECANIQUES
Stores Bâches
PARASOLS - STORES VENITIENS
Le Spécialiste de l'Ombre
JOSEPH LOVICHI
Devis gratuit sur demande
12, rue Jean-François Leca, 12
MARSEILLE (2me) - Tél. 20.07.38

Nettoyage de Vitres Magasins
Particuliers et Administrations
Remise en état d'appartements
Lessivage de Peintures
Nettoyage et entretien périodique de Moquettes
A. FERRI
« La Burlière » - Le Gand
04 - SISTERON

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et Autres Organismes - Abonnements Europ - Assistance Crédit Automobile.
Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON Tél. 80

Plomberie
Sanitaire
Chauffage
Adoucisseurs
Entretien
RUSANIT
L. RUFFE et A. SANCHEZ
Quartier le Collet
04 - VOLONNE
Tél. 22

LUNDI 30 AOUT
GRANDE FOIRE
A SISTERON

ELECTRICITE GENERALE
RADIO / TELEVISION / MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène - SISTERON ——— Allo 3.36
Distributeur exclusif des téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à laver Vedette

© VILLE DE SISTERON

GARAGE DU JABRON

Mécanique générale - Réparation - Dépannage
Tôlerie - Peinture

J. P. NADE

Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22

STATION SERVICE

Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

ARNAUD Gaston — « LE COFFRET »
156, rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73
SISTERON

COQUILLAGES — ECREVISSES — LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES — POISSON CONGELE

« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

TROUCHE Paul

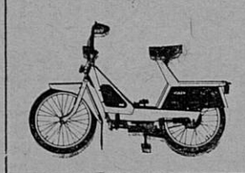
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82

LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :

U N choix formidable
U **N** E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs

Velosolex 3800
Le km le moins cher du monde

Flash Solex
Premier cyclomoteur de technique automobile



GARAGE **Paul ALBERT**
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération - SISTERON — Tél. 195

Fuel ELF

Désiré LATIL

Transports - Livraison à toute heure

Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 — 04 - SISTERON

Nouvelle Gamme **1971**

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME

Avenue Paul Arène - **SISTERON** — Tél. 3.62

La Maison des Grandes Marques :
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco

Téléviseurs 1971 (3 Chaînes)
Schneider + Antenne 2me chaîne **1.290 F.**
Pathé-Marconi + Antenne 2me chaîne **1.190 F.**
Téléviseur couleur Schneider 56 et 67 cm.
(La perfection dans les teintes).

Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. vente assuré par spécialiste TV couleurs
Nous reprenons vos téléviseurs au plus haut cours
Equipons vos téléviseurs pour la 2me chaîne
Installons Antenne 2me chaîne particulière et collective
En exposition, nos réclames du mois : **Remise 20 %**
Téléviseur, Machine à laver, Réfrigérateur en location
Prêts Allocations Familiales / Crédit / Fac. de paiement

SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS

CHALLENGE 1971 DE BALL-TRAP DES HAUTES-ALPES ET DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE

Demain dimanche 22 août a lieu à Monnetier-Allemont (05) le challenge 1971 de ball-trap des Hautes-Alpes et des Alpes de Haute-Provence.

Cette manifestation sanctionnera le champion bi-départemental et un magnifique trophée sera sa couronne 1971.

Programme de la journée: 9 h., entraînement, poule primée ; 10 heures, concours chasseurs locaux, 12 h. 30, apéritif d'honneur ; 14 h., reprise de l'entraînement et poule primée ; 15 heures, challenge 1971 ; 16 h. 30, concours tireur doté de 700 F. de prix ; 19 h. 30, remise des prix.

Les poules primées seront dotées en louis d'or et cartouches de chasseurs.

Le comité se réserve le droit de modifier le programme en cas de nécessité absolue. En cas de contestation, les décisions des juges et du jury seront sans appel.

Inscriptions au challenge et concours constituent acceptation du présent règlement.

Par avance, le Comité des fêtes, ainsi que le B.O.B.T. réservent le meilleur accueil aux participants et spectateurs.

●

FOOTBALL

Demain dimanche, pour les joueurs du Sisteron-Vélo, section foot-ball, après un entraînement de connaissances, va jouer à Saint-Auban une matinée sportive avec les équipes première et réserve.

Cette première rencontre, pour mettre les joueurs en condition, va certainement influencer pour la formation des équipes.

Les dirigeants attendent donc ces rencontres amicales avec désir et les entraîneurs sont heureux de présenter respectivement leurs équipes.

Match d'ouverture avec les équipes réserves à 15 heures ; vers 17 heures, match des équipes premières.

Souhaitons une excellente matinée sportive.

●

RUGBY A XV

Le Club Olympique Sisteronnais reprend les entraînements nécessaires à une future bonne saison. Le terrain du Plan Massot est fréquenté par les nombreux joueurs.

Les rencontres amicales vont débuter pour permettre la forme, et c'est ainsi que le samedi 28 courant, déplacement pour les Sisteronnais à Manosque, en nocturne, cadets et seniors — départ du siège vers 19 h.

●

LE SPORT EQUESTRE

Il n'est pas rare, avec toutes ces écoles équestres de la région, de voir trotter sur les routes un peu à l'écart de la grande circulation, des groupes de cavaliers et cavalières qui, pour la journée, participent à l'activité des quartiers et villages.

Ces amis du cheval font de fort belles et jolies randonnées, reliant dans la journée les coins peu éloignés de notre région.

Journées plus qu'agréables qui ajoutent la distraction et l'éducation aux sports.

A nos Abonnés

●

N'omettez pas de régler votre abonnement dès l'avis de paiement, vous vous éviterez des frais de relevé et ne risquerez pas une interruption dans l'envoi de Sisteron-Journal.

Tout changement d'adresse doit être accompagné de la somme de 1 Franc.

Le bureau départemental du CIDUNATI communique :

COMMERÇANTS

Nous avons déjà donné quelques chiffres sur la gestion et la manière dont votre argent est géré par ORGANIC (Organisation qui regroupe les caisses vieillesse des commerçants), avec des pertes de 24 millions pour « Suez », 33 millions pour « Rhône-Poulenc », 28 millions pour « Air Liquide », etc., etc. Grâce à vous et à votre argent, ces messieurs et ces sociétés capitalistes font de bonnes affaires et vous engagent vivement à continuer à payer...

Nous vous avons aussi signalé l'ineptie des quelques 300 caisses de retraite avec directeurs, secrétaires, administrations, etc., etc. (Nous aimerions en passant, savoir le traitement de ces messieurs les directeurs, et la retraite que touche un commerçant en classe normale.

D'un autre côté, vous avez reçu du Syndicat National des Retraités Commerçants Artisans et Professions Libérales, une demande d'argent pour venir en aide aux retraités dans le « dénuement complet ». Ce Syndicat est patronné par des personnes comme M. Léo Hamon, secrétaire d'Etat, M. François Missoffe, député, ancien ministre, M. Alain Peyrefitte, député, ancien ministre, M. Jean Taittinger, secrétaire d'Etat, et bien d'autres encore. Cette lettre est la preuve formelle que les « soi-disant retraites » n'en sont pas et qu'ORGANIC se moque des retraités ; et que le régime ne fonctionne pas à la satisfaction de tous.

Après tout cela quelques-uns ont reçu une convocation pour des élections de délégués ; la lettre datée du 12 juin demandait les dépôts des candidatures pour le 19 avec vote pour le 28 juin. Devant une telle mascarade nous avons fait appel à M. le Président de la République, M. Chaban-Delmas et M. le Préfet pour leur signaler le scandale.

Un simulacre d'élection a eu lieu à Forcalquier « à main levée » dit le journal « Le Provençal ». Nous n'avons pas voulu aller manifester notre désaccord avec ces gens-là et nous avons eu raison.

Mardi dernier nous étions convoqués à la mairie pour information, M. Pompidou ayant pris en considération notre réclamation. Nous étions entendu par un inspecteur de la Sécurité Sociale. Nous avons eu la surprise d'apprendre qu'en matière d'élection rien n'est prévu aux statuts et toujours d'après ces statuts, « Ils » ont tous les droits pour pouvoir organiser (ou bacler) des élections. C'est un comble dans une République ! l'Etat le plus rétrograde et dictatorial du monde n'agirait pas mieux. Nous ne sommes pas encore à Haïti avec « Papa Doc ».

Nous avons également appris que sur les 1.200 commerçants qui avaient été convoqués, les larbins d'ORGANIC n'ont pu trouver environ que 180 « Bon pour pouvoir » y compris les leurs et s'élirent eux-mêmes (on n'est jamais si bien servi que par soi-même) « une seule liste ayant été établie ».

Donc, sachant comment est géré notre argent (placement avec perte aux Sociétés capitalistes) par qui sont gérées les quelques 300 caisses + personnel et que vous avez sous les yeux la lettre du Syndicat National des Retraités patronné par les ministres en poste en 1971, vous êtes en droit de vous dire : « il y a vraiment quelque chose qui ne va pas ». L'opération est vite faite : cotisation trop élevée divisée par une armée de gestionnaires bien payés = retraite misérable pour les vieux. C'est pourquoi la majorité des commerçants en ont assez de payer et les retraités de ne rien toucher.

Pour l'instant nous continuons notre enquête et nous vous tiendrons au courant.

A la semaine prochaine, mes amis.

Le Secrétaire.

HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE ★N. N.

04 - SALIGNAC - Tél. 7

vous offre :

Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et Banquets

La Patronne fait la cuisine

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT

18, Rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86

Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

Un coiffeur pas ordinaire...

Dans une revue mensuelle et à grand tirage, nous avons relevé le petit entrefilet suivant :

ON COIFFE A... SALONS FERMES

GILLINGHAM. — Lorsqu'un homme entre dans un des salons de coiffure de Gillingham, dans le sud-est de l'Angleterre, la porte est verrouillée derrière lui et les stores sont baissés.

La raison en est que le garçon coiffeur est une coiffeuse qui opère nue jusqu'à la ceinture.

Prié d'expliquer pourquoi il a ouvert le premier salon de coiffure « topless » du Royaume-Uni, le patron de l'établissement, M. Peter Kendrick, a répondu : « J'estime qu'il faut sortir des sentiers battus... ».

Sur la raison du verrouillage de la porte, il a déclaré : « Il ne serait pas convenable qu'une dame amène son petit garçon pendant que la coiffeuse s'occupe d'un client les seins nus ».

La coupe « aux seins nus » coûte une livre sterling au client, soit à peu près quatre fois plus qu'une coupe normale.

***

On peut croire que ces messieurs sont tombés sur une bonne veine. La chance n'existe pas de partout. Il faut penser que cette partie du « garçon coiffeur » du corps humain doit être en parfaite santé, et que nombreux sont les clients d'un aussi alléchant commerçant.

Qui dit mieux... A l'heure actuelle, il ne faut se douter de rien...

Education Sanitaire et Sociale...

LE SAVIEZ-VOUS ?

En 1969, le monde a fumé 3.064 milliards de cigarettes, soit environ 3 cigarettes par jour et par habitant. Les taxes de plus en plus lourdes et la publication de plus en plus fréquente de statistiques prouvant la relation directe entre le cancer pulmonaire et le tabac, modifieront-elles ces chiffres exorbitants ?

▼

Pour LOUER...

Pour VENDRE...

Pour ACHETER...

Faites une

« PETITE ANNONCE »

dans

SISTERON-JOURNAL

▲

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE

G. PAVAGEAU

Entrepreneur agréé
Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol - Dalles Plastiques - TAPIFLEX
Remise 15 % Février-Mars sur TOUS DEVIS

Quel que soit votre problème de sols, consultez-moi.

Pourquoi ?

Parce que n'ayant ni personnel, ni représentant, je peux vendre et poser moins cher toutes les moquettes et tous les revêtements de sols.

Je viens moi-même étudier vos problèmes.

Etant spécialisé uniquement dans la pose TAPIS moquette revêtement de sols, j'essaie de réaliser le plus vite possible et le mieux possible tous les chantiers qui me sont confiés.

Ce sont les meilleures garanties que je puisse vous offrir.

Moquettez-vous ! sans hési !
Un conseil : **Bien comparer les prix !**
DEVIS GRATUIT
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

CARROSSERIE
CONSTRUCTIONS AGRICOLES
SERRURERIE

Bouchet & Calcagnetti

04 - MISON-LES-ARMANDS

Tél. 4.74 à Sisteron

SOMMIERS — MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine / Mousse / Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume / mousse)

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE

S.A.R.L. - **05 - LARAGNE** - Tél. 146

Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 547

Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau
Dépannage et entretien d'installations

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970 le taux de l'intérêt est porté à

5 %

NET D'IMPOT

Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 0,75 %

PREMIER LIVRET : 20.000 Francs

LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :

Laragne — **Volonne**
Saint-Auban — **La Motte du Caire**
Château-Arnoux — **L'Escale**

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints
BONNET René
14, route de Noyers - SISTERON — Tél. 75
Entrepreneur agréé

Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens

Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : **Sommer**
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap - SISTERON — Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire et Voyage - Etc...

GRAND BAZAR PARISIEN

61, Rue Droite - SISTERON — Tél. 53
Entrée libre

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

Tél. 3.77 — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

CONSEIL MUNICIPAL

REUNION DU 5 AOUT 1971

La séance est ouverte à 18 h. 15, sous la présidence de M. Fauque, maire.

Sont présents : MM. Maffren, Tron, Marin, Mme Saury, adjoints, MM. Julien, Rolland Y., Michel A., Lanza, Lagarde, Richaud, Cheillan, Gabert, Lieutier, Thélène, Mourier, Magen, Decaroli, Turcan.

Absents excusés : MM. Dr Malgat, Dr André, Chaillan André, Mme Ranque, conseillers municipaux en exercice.

Assistent également à la séance : MM. Revest, secrétaire général et Feid, directeur des services techniques.

M. le Maire donne lecture du procès-verbal de la séance du 28 juin dernier. Ce procès-verbal ne donne lieu à aucune observation. M. le Maire suggère cependant qu'une commission municipale soit désignée pour la recherche d'un nouveau terrain de camping. Il indique par ailleurs que certaines questions évoquées au cours de cette séance ont été solutionnées, ou sont en cours de règlement (terrains de la Chaumiane, fêtes du 14 juillet, achat d'un ouvrage sur la Commune, régie du camping et perception des droits de place par chèque ; création d'emploi en faveur de M. Crémont, etc...).

L'ordre du jour appelle :

I. - Les comptes rendus des réunions de commissions

— Réunion du 2 juillet relative au fonctionnement de l'abattoir et à certains travaux à y réaliser suivant un ordre d'urgence — Devant l'importance de certains aménagements, il serait nécessaire de faire établir un devis les concernant par un architecte désigné qui pourrait être M. Bongarçon. M. Bongarçon est désigné par le Conseil et sera pressenti au plus tôt. Des améliorations de moindre importance pourraient être exécutées dans les plus brefs délais.

— 21 juillet 1971 - Réunion de la Commission des Ecoles — Le Conseil entérine les propositions de sa commission des écoles au sujet des travaux à exécuter dans les locaux scolaires (blanchissement des classes, achat de matériel pour les classes nouvelles, aménagement des cours et clôtures des bâtiments neufs, couverture d'un canal au Gand). M. Feid est autorisé à contacter les entreprises susceptibles d'être intéressées par ces travaux. Déjà l'extension du chauffage central de l'école de filles a été confiée à un installateur local, M. Cano. La question du tapis d'éducation physique à poser dans une salle de l'école de filles sera à nouveau évoquée en septembre. Des démarches pour contracter l'emprunt nécessaire ont été faites auprès de la Caisse d'Epargne (150.000 F.).

— 21 juillet - Commission des Fêtes — M. Decaroli donne lecture du bilan financier de l'exercice écoulé. Ce compte rendu fait ressortir une situation financière satisfaisante puisque, après les fêtes de Pentecôte et du 14 juillet, il restera en caisse un reliquat d'environ 12.0000 F.

M. Lagarde indique qu'après une première réunion, un comité des fêtes élargi a été constitué, il comprend, avec la commission municipale des fêtes, plusieurs personnalités locales animées de la meilleure bonne volonté. Une assemblée générale aura lieu prochainement pour la mise sur pied définitive de ce futur comité de gestion.

En son nom, d'ores et déjà, M. Lagarde signale que d'importants travaux lui paraissent indispensables, tant pour assurer une parfaite sécurité de la salle que pour en améliorer le chauffage, l'éclairage, le tout accompagné d'un ravalement des murs et de peintures fraîches.

Le Conseil décide de tenir compte de ces suggestions et de faire appel à un spécialiste apte à nous aider de ses conseils pour toutes ces améliorations. Par ailleurs, c'est au cours d'une réunion Municipalité-Comité des Fêtes que tout ce qui concerne la nouvelle gestion de l'Alcazar sera mis définitivement au point en septembre.

— 23 juillet - Commission des Sports — Au cours de cette réunion, une ébauche des règlements concernant l'utilisation des installations sportives a été présentée. Elle sera mise au point, avant la rentrée, dès que tous les présidents de Sociétés et la directrice du Lycée pourront être touchés.

— Barrière de protection du stade. — Après la Commission, le Conseil donne son accord sur son utilité ; cette barrière pourrait être de 3 m. environ, ou placée au-dessous de la main-courante.

Il faudra envisager pour ce faire une dépense de 20.000 francs. M. Lanza insiste à nouveau sur la priorité à la pose de cette barrière ainsi qu'à l'achat d'un minimum de matériel d'entretien (micro-tracteur, matériel pour l'arrosage, etc...). Il lui semble même logique de retarder la réalisation de l'opération «espaces verts» pour faciliter la précédente.

Le Conseil donne son approbation aux conclusions du rapporteur.

— Achat de terrain à la Chaumiane — M. le Maire informe l'assemblée au sujet de l'achat de deux parcelles de terrain appartenant à M. Aresten et à Mlle Alphonse, parcelles qui doivent permettre d'obtenir un terrain de rugby aux dimensions réglementaires.

Les tractations avec M. Aresten sont en bonne voie : nous lui cèderions, en échange de son terrain, une partie de celui que nous avons acheté à l'Hôpital et lui accorderions une compensation quant à la différence de valeur des deux parcelles de 3 F. par mètre carré.

Il nous sera également possible d'obtenir de la F. F. R. (Fédération Française de Rugby) un emprunt pour financer l'achat dudit terrain et son aménagement, au taux maximum de 1 % pour une durée de 5 ans.

Le Conseil est vivement intéressé par cette proposition.

— Recrutement d'un nouvel employé — Ce nouvel employé, M. Crémont, sera engagé à compter du 1er septembre prochain et chargé de l'entretien et de la surveillance des installations sportives. Il pourra ensuite effectuer un stage d'aide-moniteur d'éducation physique et titularisé à ce titre.

Le Conseil donne son accord.

— Eventuel jumelage de notre cité avec une ville allemande — Lecture est donnée d'une lettre de M. Massot, député, lequel, après des entretiens qu'il a eus avec un responsable allemand, nous engage vivement à envisager notre jumelage avec une cité d'outre-Rhin.

Pour engager le processus de l'opération, nous aurons à remplir un imprimé très complet à retourner au comité habilité.

Après sa commission, le Conseil estime cette proposition très intéressante car les jumelages ne peuvent que contribuer au rapprochement et à la compréhension des pays et des peuples.

Le Conseil donne donc un avis favorable.

— Industrialisation de la vallée de la Durance — A l'initiative de MM. Fauque, Raymond et Philippe, conseillers généraux, plusieurs réunions concernant les possibilités d'industrialisation de notre région se sont tenues à Château-Arnoux. Elles ont groupé les Maires des trois cantons et se sont donné pour but l'étude de tous problèmes, de toutes initiatives pouvant aider en divers domaines le développement industriel, économique, touristique de notre belle vallée.

Le Conseil approuve notre participation active à ce mouvement d'expansion régionale.

— Rapport de la SOTULA — Cette importante société d'économie mixte s'est donné pour objet la percée du Tunnel franco-italien Lacroix. Elle poursuit son but avec opiniâtreté malgré la naissance de projets concurrents comme le doublage du Tunnel du Mont-Blanc ou la réalisation du Tunnel de Fréjus.

C'est ce que souligne un rapport que lit M. le Maire et où il est dit que le VIme Plan est complètement muet sur le projet Lacroix qui intéresse cependant notre région avec la liaison routière Marseille-Briançon.

Il est demandé aux riverains de l'axe routier pour qui l'ouverture du nouveau tunnel serait bénéfique de ne pas renoncer et de persévérer dans leurs efforts.

— Délibération concernant la Route Napoléon — Une campagne savamment orchestrée a invité, à plusieurs reprises, les vacanciers se rendant dans le Midi à ne pas emprunter la Nationale n° 85 qui se confond par endroits avec la Route Napoléon. S'élevant contre cette campagne injustifiée de dénigrement, l'Association des élus de cette Route Napoléon, dont nous faisons partie, a réagi vigoureusement et invite ses membres à l'appuyer dans son action.

Le Conseil approuve donc l'envoi d'une délibération motivée protestant contre ladite campagne.

— Association Départementale des Anciens Combattants de la Résistance — Au cours d'un récent congrès, l'Association précitée a suggéré que le nom de notre regretté collègue Raoul Bouchet soit donné à une rue de notre ville qu'il aimait tant et qu'il a si vaillemment servie.

C'est l'actuelle rue « des Ecoles » qui recevrait le nom de notre ami disparu.

Le Conseil unanime approuve cette décision.

— Reversement à certains propriétaires d'immeubles sis au lotissement municipal — Ces propriétaires : MM. Despretz, Richaud, Schwarz, Tatin, ayant fait bâtir tardivement leur maison sise au Lotissement du Thor, auront à régler leur taxe d'équipement au bureau de l'Enregistrement. En contrepartie, et pour qu'ils ne soient pas trop désavantagés par rapport aux premiers bénéficiaires de lots, M. le Percepteur, au vu de la quittance délivrée par le bureau de l'Enregistrement, versera aux intéressés la somme de 1.500 F. sur les fonds libres de la commune.

— Mémorial du Général de Gaulle — M. le Maire donne lecture d'une lettre de M. le Préfet proposant au Conseil municipal sa participation financière à l'édification d'un « mémorial », sis à Colombey-les-deux-Eglises, mémorial devant être financé par une souscription nationale.

Le Conseil décide qu'une décision ferme sera prise lors d'une séance ultérieure.

Questions diverses

A la suite de la lettre de M. Maimone, soulignant la teneur en calcaire de l'eau potable consommée à Sisteron et les dangers qu'elle fait courir aux tuyauteries, chauffe-eau, robinets — et de la réponse faite à cette lettre, M. Magen pense que nous pourrions nous enquérir, à titre d'information, du coût de l'opération adoucissement des eaux, pour une ville comme la nôtre. M. Feid aura à recueillir ces renseignements.

Notre collègue pense également que le public devrait être informé de tous les problèmes posés, discutés et non résolus. Exemple : enlèvement des platanes gênants, sort réservé au vieux collège, téléphone du Thor, etc...

M. le Maire lui donne toutes les plus récentes informations dont il dispose sur ces questions diverses.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 21 heures.

SOCIETE DE CHASSE

L'assemblée générale de la Saint-Hubert de la Haute-Durance a lieu aujourd'hui samedi 21 août à 21 heures dans la salle de réunions de la mairie.

Ordre du jour : Rapports moral et financier, vote des nouveaux statuts, renouvellement du bureau, préparation du cinquantenaire de la Société, questions diverses et importantes.

Présence de tous indispensable.

DONNEURS DE SANG BENEVOLES

Merci à toutes personnes ayant participé aux collectes des 6 et 7 août. Le nombre de vacanciers de passage a compensé celui des vacanciers absents de Sisteron.

120 flacons furent recueillis le vendredi, 107 le samedi.

Bravo à la jeune fille de 19 ans qui, arrivant in-extrémis, insista pour donner son sang.

Nous profitons de l'occasion pour demander instamment à tous employeurs de bien vouloir permettre à leur personnel désirant participer à l'une des collectes du vendredi ou du samedi, de quitter leur travail un peu plus tôt. Nous leur en serons reconnaissants et les remercions à l'avance.

L'A.D.S.B.
du Canton de Sisteron.

Pour vous distraire...

FETE DE NOYERS-SUR-JABRON
des 21, 22, 23 et 29 août 1971

— Samedi 21, à 15 h. : concours de pétanque (2 joueurs 3 boules), 250 francs de prix plus les 3/4 des mises, consolante à pétanque ; 21 h., grand bal avec « Les Saphirs ».

— Dimanche 22, à 15 h. : concours mixte (3 joueurs 2 boules), 200 F. de prix plus les 3/4 des mises, consolante ; à 16 h., jeux d'enfants ; à 17 et 21 h., bal avec « Les Saphirs » ; à minuit, bataille de confetti.

— Lundi 23 : à 15 h., concours de pétanque à la mêlée, 150 F. de prix plus les 3/4 des mises ; à 21 h., concours de belote, 80 F. de prix plus les 3/4 des mises.

— Dimanche 29 : à 9 h., concours de boules à la longue (3 joueurs), 300 F. de prix plus les 3/4 des mises; à 15 h., consolante à pétanque ; à 19 h., tirage de la tombola.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins du Corps et du Visage
Juana CORNU
Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean D'Estrées...
Cédib...
Jean Dessès...
***
LA CASSE — **SAINT-AUBAN**
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi

APPLICATIONS GENERALES
DE L'ELECTRICITE
Spécialiste
du Chauffage Electrique
Albert ROMAIN
Travail de Qualité
au plus Juste Prix
Tél. 54 **04 - PEIPIN**

Pour toutes vos assurances...
Pour vos transactions...
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
***
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

BARTEX
Nous informons notre honorable clientèle que tous les articles PRINTEMPS - ETE nous sont livrés.
Vous trouverez tous les pantalons des jeunes dernier cri, les pulls, polos, chemises avec leur coupe cintrée, vestes, tous les nouveaux blousons, costumes, les robes, jupes, chemisiers et toute la bonneterie, etc.
BARTEX
82-(22), rue Droite
04 - SISTERON
Le magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.
Entrée Libre

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

INSTITUT DE BEAUTE
Mme Maryse CASTEL
Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée d'Etat
***
Soins du visage et du corps
par Galvanothérapie - Epilations
Manucure - Beauté des pieds -
Maquillage jour et soir - Teinture
des cils - Brunissage artificiel
***
Soins et Tarifs Spéciaux
Jeunes Filles
***
Carte de Fidélité
***
Produits de Beauté
Dorothy Gray
***
Ouvert tous les jours
sauf le vendredi
***
Sur rendez-vous
Rue des Combes — Tél. 118

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, Rue Droite
SISTERON — Tél. 4
ESTHETICIENNE DIPLOMEE
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage / Maquillage
Epilation à la cire
Manucure / Beauté des pieds
***
Ouvert du mardi au samedi

GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
04 SISTERON

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél 56

MERCERIE - LAINES
FRANCE-TREFFS
Ancienne Maison Dollet
67, rue Droite - SISTERON - 04
Spécialité :
Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »
Demandez votre Carte de Fidélité

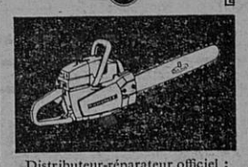
la qualité suédoise dans le moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable en débroussailleuse, tarière et découpeuse à disque
Husqvarna

Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

PHOTO LABO 04
J.-Y. BINARD
*
Mariage à domicile
*
PHOTO
Amateurs
Portraits
Industrie
Identité
Rue Droite
04 - SISTERON — Tél. 241

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
***
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 508

Scala-Peterelec
S. A. R. L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 197 **SISTERON**

A votre service.
Pour tous vos Problèmes :
ASSURANCES
CREDITS
(Auto / Equipement / Construction)
VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
Agence Alpine René REYNAUD
Agréé Air-France et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES
« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.06 SISTERON
Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile.

© VILLE DE SISTERON